

Руководство по эксплуатации кофемашины X10

Оригинальное руководство по эксплуатации

Прочтите руководство по эксплуатации до начала использования кофемашины.

JURA Type 754

Кофемашина X10

Элементы управления 4

Важные указания 6

Использование по назначению ... 6

Ради Вашей безопасности ... 7

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию 12

JURA в Интернете ... 12

Управление посредством сенсорного дисплея и поворотного переключателя Rotary Switch ... 12

Установка кофемашины ... 13

Заполнение контейнера для кофейных зерен ... 13

Определение степени жесткости воды ... 13

Первый ввод кофемашины в эксплуатацию ... 14

Подключение подачи молока ... 16

Настройки, выполняемые сервисным техником компании JURA ... 16

Установление соединения с приставным устройством (радиосвязь) ... 17

2 Приготовление 18

Возможности приготовления ... 18

Приготовление кофейных напитков ... 20

Приготовление двух порций кофейного напитка ... 20

Приготовление кофейных напитков с молоком ... 21

Двойной эспрессо ... 21

Кофе «Бариста» и лунго «Бариста» ... 22

Регулировка кофемолки ... 22

Горячая вода ... 23

3 Ежедневная эксплуатация 24

Наполнение бункера для воды ... 24

Включение кофемашины ... 24

Ежедневное обслуживание ... 25

Регулярное обслуживание ... 25

Выключение кофемашины ... 26

4 Долговременные настройки в режиме программирования 27

Настройки приготовления напитка ... 28

Согласование настроек приготовления напитка ... 29

Автоматическое выключение ... 31

Энергосберегающий режим ... 32

Блокировка и деблокировка функций ... 33

Восстановление заводских настроек ... 34

Единицы измерения количества воды ... 34

Яркость дисплея ... 35

Настройка степени жесткости воды ... 35

Язык ... 36

Настройка стартового изображения на дисплее ... 37

5	**Обслуживание**	**38**
	Промывка кофемашины	38
	Автоматическая промывка системы приготовления молока	39
	Очистка системы приготовления молока	39
	Разборка и промывка комбинированного дозатора	40
	Установка/замена фильтра	42
	Очистка кофемашины	43
	Удаление известковых отложений солей в кофемашине	44
	Очистка контейнера для кофейных зерен	47
	Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды	47
6	**Сообщения на дисплее**	**48**
7	**Устранение неисправностей**	**50**
8	**Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями**	**52**
	Транспортировка / осушение системы	52
	Утилизация	52
9	**Технические данные**	**53**
10	**Алфавитный указатель**	**54**
11	**Контакты с компанией JURA / правовая информация**	**60**

Описание символов

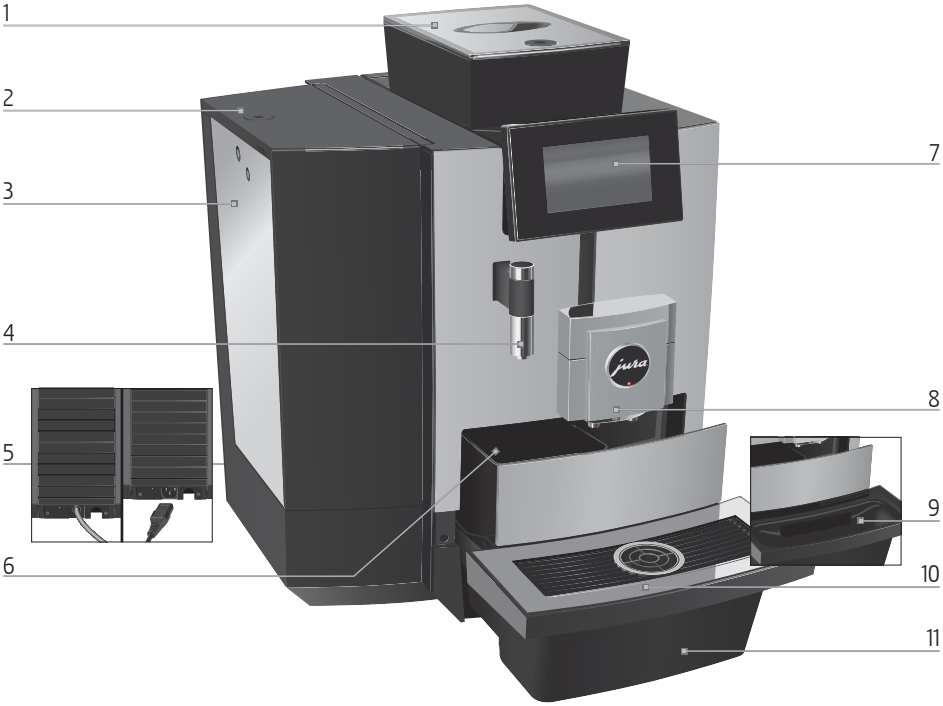
Предупреждения

⚠ **ОСТОРОЖНО** ⚠ **ВНИМАНИЕ**	Обязательно обращайте внимание на информацию, которая сопровождается сигнальными словами ВНИМАНИЕ или ОСТОРОЖНО в сочетании с предупредительным знаком. Сигнальное слово **ОСТОРОЖНО** предупреждает о риске получения тяжелых травм, а сигнальное слово **ВНИМАНИЕ** - о риске получения легких травм.
ВНИМАНИЕ	**ВНИМАНИЕ** указывает на ситуацию, при которой возможно повреждение устройства.

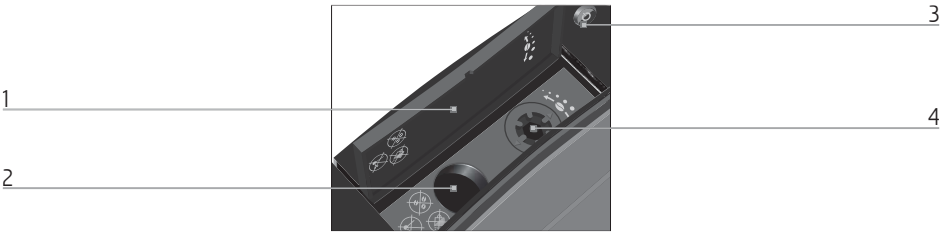
Используемые символы

▸	**Требуемое действие.** В этом случае Вам необходимо выполнить то или иное действие.
i	**Указания** и советы, облегчающие процесс пользования кофемашиной X10.
«Кофе»	**Индикация на дисплее**

Элементы управления



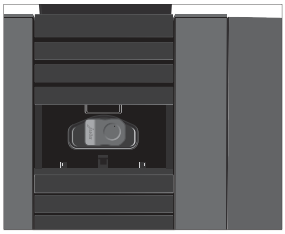
1 Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе (закрывается ключом)
2 Крышка бункера для воды (закрывается ключом)
3 Бункер для воды
4 Дозатор горячей воды
5 Сетевой шнур (неразъемно монтированный или съемный) (задняя сторона кофемашины)
6 Контейнер для кофейных отходов
7 Сенсорный дисплей
8 Регулируемый по высоте комбинированный дозатор
9 Вставная часть поддона для сбора остаточной воды
10 Подставка для чашек
11 Поддон для сбора остаточной воды



1 Крышка
2 Воронка для таблетки для очистки
3 Кнопка «Вкл./Выкл.» ⏻
4 Поворотный выключатель для регулировки степени помола

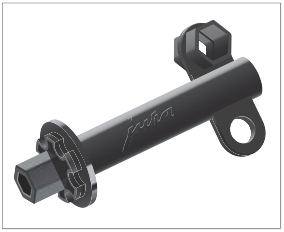
Задняя панель кофемашины: сервисный интерфейс с JURA Smart Connect



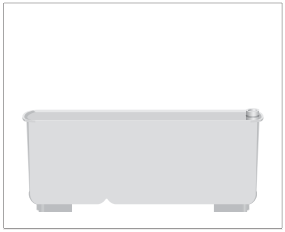




Дополнительное оборудование



Ключ для крышки для сохранения аромата кофе, крышки бункера для воды и поворотный выключателя для регулировки степени помола



Контейнер для очистки системы приготовления молока

Важные указания

Использование по назначению

Данная кофемашина предусмотрена для использования ее специалистами или проинструктированным персоналом в различных организациях и компаниях для внутренних нужд, либо для коммерческого использования. Она предназначена только для приготовления кофе и подогрева молока и воды. Любое иное использование будет рассматриваться как использование не по назначению. Компания JURA Elektroapparate AG не несет ответственности за последствия, связанные с использованием кофемашины не по назначению.

Перед использованием установки полностью прочтите данное руководство по эксплуатации. На повреждения или дефекты, возникшие вследствие несоблюдения указаний руководства по эксплуатации, гарантия не распространяется. Храните данное руководство по эксплуатации рядом с кофемашиной и передавайте его последующим пользователям.

Кофемашину X10 допускается использовать только проинструктированным лицам. При использовании неспециалистами данный процесс необходимо контролировать.

Ради Вашей безопасности

Внимательно прочтите и тщательно соблюдайте нижеследующие важные указания по технике безопасности.



Соблюдая следующие указания, можно предотвратить опасность для жизни из-за удара током:

- ни в коем случае не эксплуатируйте холодильную установку с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром;
- в случае появления признаков повреждения, например запаха горелого, немедленно отключите прибор от сети и обратитесь в центр сервисного обслуживания компании JURA;
- при использовании кофемашин с неразъемно монтированным сетевым шнуром: при повреждении сетевого шнура данной кофемашины его необходимо отремонтировать непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;
- при использовании кофемашин со съемным сетевым шнуром: при повреждении сетевого шнура данной холодильной установки его необходимо заменить специальным сетевым шнуром, который можно приобрести непосредственно в компании JURA или в авторизованном центре сервисного обслуживания компании JURA;
- следите за тем, чтобы кофемашина X10 и сетевой шнур не находились вблизи горячих поверхностей;
- следите за тем, чтобы сетевой шнур не был зажат и не терся об острые кромки;

- ни в коем случае не открывайте и не пытайтесь ремонтировать холодильную установку самостоятельно. Не вносите никаких изменений в кофемашину, которые не описываются в данном руководстве по эксплуатации. В холодильной установке имеются токопроводящие детали. При ее открывании возникает опасность для жизни. Любой ремонт должен выполняться исключительно авторизованными центрами сервисного обслуживания компании JURA с использованием оригинальных запасных частей и принадлежностей;
- для полного и надежного отключения кофемашины X10 от сети электропитания X10 сначала выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Только после этого вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки.

Существует опасность ошпариться или получить ожог при работе с дозаторами:

- поставьте кофемашину в месте, недоступном для детей;
- не прикасайтесь к горячим деталям. Используйте предусмотренные для этого ручки;
- следите за чистотой и правильностью установки комбинированного дозатора. При неправильной установке или засорении возможно отсоединение деталей. Существует опасность их проглатывания.

Поврежденная кофемашина может стать причиной получения травм или возгорания. Во избежание повреждений, возможных травм и опасности возгорания:

- никогда не оставляйте свисающим сетевой шнур. Вы можете споткнуться о него или повредить его;
- не допускайте воздействия на кофемашину X10 таких погодных факторов, как дождь, мороз и прямые солнечные лучи;
- не опускайте кофемашину X10, ее сетевой шнур и патрубки в воду;
- не мойте кофемашину X10 и ее отдельные детали в посудомоечной машине;
- перед очисткой кофемашины X10 выключите ее при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Всегда протирайте кофемашину X10 влажной, но не мокрой тканью и не допускайте постоянного попадания на кофемашину брызг воды;
- не используйте щелочные чистящие средства, а только мягкую ткань и мягкое чистящее средство;
- подключайте кофемашину только к сети с напряжением, указанным на заводской табличке. Заводская табличка находится на нижней стороне кофемашины X10. Дополнительные технические данные приведены в данном руководстве по эксплуатации (см. Глава 9 «Технические данные»);
- подключите кофемашину X10 непосредственно к бытовой розетке. При использовании многоконтактной розетки или удлинительного кабеля существует опасность перегрева;

- используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA. Применение средств, не рекомендованных компанией JURA, может привести к повреждению кофемашины;
- не используйте карамелизованные кофейные зерна или зерна с добавками, а также зеленый необжаренный кофе;
- в бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду;
- на время длительного отсутствия выключайте кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻ и вынимайте сетевой штекер из сетевой розетки;
- дети не могут выполнять работы по очистке и техобслуживанию кофемашины за исключением лишь тех случаев, когда эти работы выполняются под контролем ответственного лица;
- не допускайте, чтобы дети играли с кофемашиной;
- всегда присматривайте за детьми младше восьми лет, если они находятся рядом с кофемашиной;
- дети старше восьми лет могут самостоятельно использовать кофемашину, только если они ознакомлены с правилами безопасного обращения с ней. Дети должны знать и понимать, какая опасность может возникнуть в результате неправильного обращения с кофемашиной.

Лицам, а также детям, которые вследствие

- физических, сенсорных или психических нарушений либо
- отсутствия опыта и знаний в обращении с кофемашиной

не способны безопасно пользоваться кофемашиной, разрешено эксплуатировать ее исключительно под контролем или руководством ответственного лица.

Безопасность при использовании сменного фильтра CLARIS Pro Smart:

- храните сменные фильтры в недоступном для детей месте;
- храните сменные фильтры в сухом месте в закрытой упаковке;
- не храните сменные фильтры вблизи источников тепла и не допускайте попадания на них прямых солнечных лучей;
- не используйте поврежденные сменные фильтры;
- не открывайте сменные фильтры.

1 Подготовка и запуск в эксплуатацию

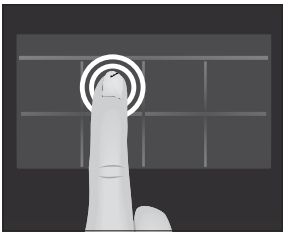
JURA в Интернете

Посетите нашу страницу в Интернете.
С веб-страницы компании JURA (www.jura.com) можно загрузить **краткое руководство** по эксплуатации Вашей кофемашины. Также Вы найдете здесь интересные и актуальные сведения о Вашей кофемашине X10 и узнаете немало нового о кофе.

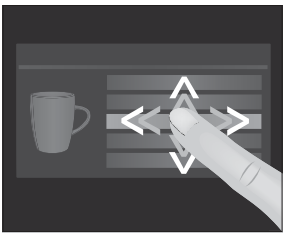
Если Вам понадобится помощь в обращении с кофемашиной, смотрите справочную информацию в разделе www.jura.com/service.

Управление посредством сенсорного дисплея и поворотного переключателя Rotary Switch

Ваша кофемашина X10 оборудована сенсорным дисплеем, который интуитивно управляется прикосновением пальцев. При этом можно использовать две функциональные возможности:



- **Касание**
  Коснитесь дисплея пальцем, чтобы, к примеру, запустить процесс приготовления кофе или выполнить различные настройки в режиме программирования.



- **Проведение пальцем**
  Проведите пальцем слева направо или сверху вниз (или наоборот) по дисплею. Таким образом можно, например, выбрать один из кофейных напитков в меню полосы прокрутки или переходить от одного программного пункта к другому в режиме программирования.

Установка кофемашины



При установке кофемашины X10 соблюдайте следующее:

- установите кофемашину X10 на горизонтальную водостойкую поверхность (высота мин. 80 см);
- выберите место установки кофемашины X10 так, чтобы не допускать ее перегрева. Следите за тем, чтобы вентиляционные щели не были закрыты.

Заполнение контейнера для кофейных зерен

Крышка для сохранения аромата кофе контейнера для кофейных зерен закрывается ключом (ключ входит в комплект поставки).

ВНИМАНИЕ

Кофейные зерна с добавками (например, с сахаром), молотый кофе, а также сублимированный кофе портят кофемолку.

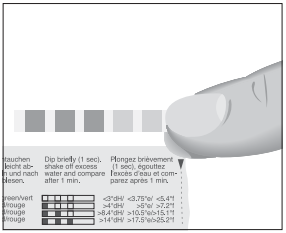
- ▸ В контейнер для кофейных зерен засыпайте только обжаренные кофейные зерна без дополнительной обработки.

- ▸ Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- ▸ Прочистите контейнер для кофейных зерен и удалите из него посторонние предметы, если таковые имеются.
- ▸ Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Определение степени жесткости воды

Во время первого ввода в эксплуатацию следует настроить степень жесткости воды. Если Вы не знаете степень жесткости используемой воды, ее возможно предварительно выяснить. Используйте для этого входящую в комплект поставки тест-полоску Aquadur®.

- ▸ Подержите тест-полоску недолго (1 секунду) в проточной воде. Стряхните с нее воду.
- ▸ Подождите около 1 минуты.



- Воспользовавшись описанием на упаковке, определите степень жесткости воды по изменению цвета тест-полоски Aquadur®.

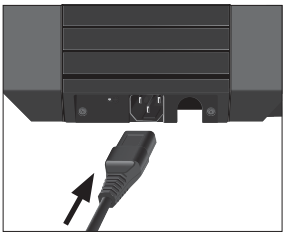
Первый ввод кофемашины в эксплуатацию

⚠ ОСТОРОЖНО Опасность для жизни из-за удара электрическим током при эксплуатации кофемашины с поврежденным сетевым шнуром.

- Ни в коем случае не эксплуатируйте кофемашину с дефектами или с поврежденным сетевым шнуром.

ВНИМАНИЕ Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.



Условие: контейнер для кофейных зерен заполнен.

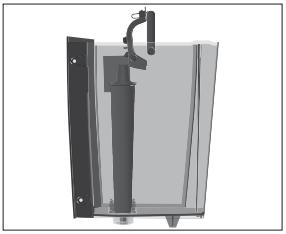
- При использовании кофемашин со **съемным** сетевым шнуром: подключите к кофемашине сетевой шнур.
- Вставьте сетевой штекер в сетевую розетку.
- Для включения кофемашины X10 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  «Sprachauswahl» / «Deutsch»

i Для отображения других языков проводите пальцем сверху вниз (или наоборот) по списку выбора, пока не будет выделен нужный язык (например, «Русский»).

- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено» для подтверждения настройки.
  «Жесткость воды»

i Если степень жесткости используемой воды неизвестна, сначала ее следует выяснить (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Определение степени жесткости воды»).

- ▸ Проведите пальцем по дисплею, чтобы изменить настройку степени жесткости воды, например, на «25 °dH».
- ▸ Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Установите фильтр»
- ▸ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▸ Откройте держатель фильтра.



- ▸ Слегка надавив, вставьте новый сменный фильтр в бункер для воды.
- ▸ Закройте держатель фильтра. Вы услышите щелчок.
- ▸ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

i Кофемашина автоматически распознает произведенную установку сменного фильтра.

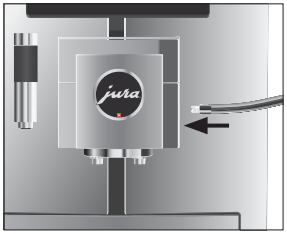
«Режим использования фильтра» / «Сохранено»
«Происходит промывка фильтра», вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
Процесс промывки фильтра автоматически останавливается.
«Происходит заполнение системы», выполняется заполнение системы водой.
«Опустошть поддон для сбора воды»

- ▸ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Происходит промывка кофемашины», выполняется промывка системы.
  Процесс промывки автоматически останавливается. Кофемашина X10 находится в состоянии готовности к работе.

ℹ Если фильтр активирован, вверху дисплея отображается синий символ фильтра.

Подключение подачи молока

Ваша кофемашина X10 приготавливает мелкоячеистую, нежную молочную пену идеальной кремовой консистенции. Основным критерием для вспенивания молока является температура молока: 4–8 °C. Поэтому мы рекомендуем использовать охладитель молока JURA.



- ▸ Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.
- ▸ Другой конец молочного шланга подсоедините к контейнеру для молока или к охладителю молока.

Настройки, выполняемые сервисным техником компании JURA

Сервисный техник, авторизованный компанией JURA, может присваивать различные коды. Для каждого кода можно установить, какие из программных пунктов будут деблокированы или заблокированы. Определенные коды соответствуют различным уровням доступа. Таким образом, например, можно установить блокировку активации программ обслуживания посредством кода.

В сервисном центре, сотрудничающем с компанией JURA, Вы можете получить дополнительное оборудование для своей кофемашины X10:

- комплект деталей для выброса кофейных отходов/ отвода остаточной воды;
- комплект для подачи свежей воды.

Установление соединения с приставным устройством (радиосвязь)

Ваша кофемашина X10 оснащена устройством Smart Connect компании JURA. С его помощью посредством радиосигнала можно соединить кофемашину с совместимым приставным устройством компании JURA (например, охладителем молока Cool Control).

i Smart Connect можно защитить от несанкционированного доступа с помощью PIN-кода. Активируйте функцию PIN-кода через J.O.E.® – Ваше приложение JURA. Более подробную информацию см. на сайте **www.jura.com/smartconnect**.

i Обратите внимание, что через Smart Connect кофемашину можно соединить либо только с охладителем молока Cool Control, либо только с J.O.E.®, но не с обоими одновременно.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- ▸ Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Подключение приставного устройства».
- ▸ Коснитесь «Подключение приставного устройства».
  «Подключение приставного устройства»
- ▸ Теперь следуйте указаниям на дисплее для установления соединения между приставным устройством и кофемашиной X10.

2 Приготовление

Основная информация о приготовлении:

- во время процесса помола можно изменить степень крепости кофе для **отдельных напитков.** Для этого проведите пальцем по дисплею;
- во время приготовления можно изменить заранее настроенное **количество** (например, воды или молочной пены). Для этого проведите пальцем по дисплею;
- процесс приготовления можно остановить в любой момент. Для этого коснитесь «Прервать».

Кофе имеет наилучший вкус, когда он горячий. Холодная фарфоровая чашка снижает температуру напитка, и соответственно, ухудшает его вкусовые качества. Поэтому мы рекомендуем предварительно подогревать чашки. Только в предварительно подогретых чашках кофейный аромат раскрывается полностью. Подогреватель чашек производства JURA можно приобрести в ближайшем специализированном магазине.

В режиме программирования можно выполнить **долговременные настройки** приготовления для любых напитков (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Согласование настроек приготовления напитка»).

Возможности приготовления

Кофемашина X10 предлагает различные способы выбора кофейных напитков, молока или горячей воды для приготовления.

Приготовление с помощью стартового изображения на дисплее: просто коснитесь нужного напитка. На стандартном стартовом изображении на дисплее отображаются следующие напитки:

«Эспрессо»	«Кофе»	«Кофе «Бариста»»	«Лунго «Бариста»»
«Горячая вода»		«Латте маккиато»	«Молоко»

Вы можете изменить индикацию на стартовом изображении на дисплее, чтобы отображалось 2, 5 или 8 напитков (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Настройка стартового изображения на дисплее»).

Приготовление с помощью меню полосы прокрутки: можно приготовить больше напитков, чем показано на стартовом изображении на дисплее. При касании символа полосы прокрутки сверху справа в **меню полосы прокрутки** отображаются также другие напитки. Проведите пальцем по дисплею, чтобы выделить нужный напиток. Для запуска процесса приготовления коснитесь напитка. В меню полосы прокрутки дополнительно отображаются следующие напитки:

«Ристретто»	«2 x Кофе»
«Спец. кофе»	«2 x Спец. кофе»
«Маккиато»	«2 x Кофе «Бариста»»
«Флэт уайт»	«2 x Лунго «Бариста»»
«Кофе с молоком»	«2 x Капучино»
«Молочная пена»	«2 x Латте маккиато»
«Эспрессо доппио»	«2 x Маккиато»
«Кофе в кофейнике»	«2 x Флэт уайт»
«Вода для черного чая»	«2 x Кофе с молоком»
«Вода для зеленого чая»	«2 x Молоко»
«2 x Ристретто»	«2 x Молочная пена»
«2 x Эспрессо»	

- Если процесс приготовления не запускается, то через 10 секунд автоматически осуществляется выход из меню полосы прокрутки.
- В первой позиции меню полосы прокрутки всегда отображается последний выбранный напиток.

ℹ Все напитки, рецепты которых по умолчанию сохранены в кофемашине X10, можно сохранить на стартовом изображении на дисплее, выбрав для них любую позицию. При этом можно увеличить количество кофейных напитков, задать новые названия и индивидуальные настройки для кофейных напитков (например, количество и степень крепости кофе) (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Согласование настроек приготовления напитка»). Учитывайте, что приведенные в последующих главах описания всегда относятся к настройкам по умолчанию.

Приготовление кофейных напитков



Пример: приготовление одной порции кофе.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.
- ▸ Коснитесь «Кофе».

  Процесс приготовления запускается. В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды.

  Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Приготовление двух порций кофейного напитка



Пример: приготовление **двух порций ристретто** (с помощью меню полосы прокрутки).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте две чашки под комбинированный дозатор.
- ▸ Коснитесь символа полосы прокрутки (вверху справа), чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «2 x Ристретто».
- ▸ Для запуска процесса приготовления коснитесь «2 x Ристретто».

  Процесс приготовления запускается. В чашки подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Приготовление кофейных напитков с молоком

Всего одно нажатие кнопки — и кофемашина X10 приготовит латте маккиато, капучино, флэт уайт и другие кофейные напитки с молоком. Переставлять стакан или чашку при этом не требуется.

Пример: приготовление одной порции латте маккиато.
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. Молочный шланг подсоединен к комбинированному дозатору.



- ▸ Поставьте стакан под комбинированный дозатор.
- ▸ Коснитесь «Латте маккиато».

  «Латте маккиато», в стакан подается заранее настроенное количество молока и молочной пены.

i После этого следует короткая пауза, во время которой молочная пена отделяется от горячего молока. Так получаются слои, типичные для латте маккиато.

Запускается процесс приготовления кофе. В стакан подается количество эспрессо, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

i Через 15 минут после приготовления напитка система приготовления молока автоматически промывается (см. Глава 5 «Обслуживание – Автоматическая промывка системы приготовления молока»). Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе необходимо **ежедневно** проводить его очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).

Двойной эспрессо

«Doppio» в переводе с итальянского означает «двойной». При приготовлении двойного эспрессо выполняется приготовление двух порций эспрессо подряд. В результате получается особенно крепкий и ароматный кофейный напиток.

Кофе «Бариста» и лунго «Бариста»

При приготовлении «кофе ‘Бариста’» и «лунго ‘Бариста’» кофемашина X10 использует специальный метод приготовления, комбинируя кофе с горячей водой. В результате получается особо легкоусвояемый кофейный напиток с гармоничным вкусом. Дополнительное количество воды можно менять (см. Глава 4 «Долговременные настройки в режиме программирования – Согласование настроек приготовления напитка»).

ℹ «Кофе ‘Бариста’» и «лунго ‘Бариста’» могут быть приготовлены и с двойной порцией напитка.

Регулировка кофемолки

Возможна настройка кофемолки в соответствии со степенью обжарки используемого кофе.

ВНИМАНИЕ Если настраивать степень помола, когда кофемолка не работает, можно повредить поворотный выключатель для регулировки степени помола.

- ▸ Выполняйте настройку степени помола только во время работы кофемолки.

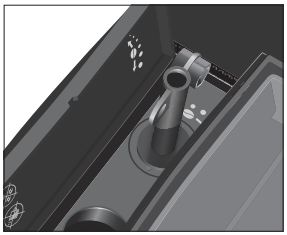
При правильной настройке степени помола подача кофе из дозатора выполняется равномерно. Кроме того, кофейная крема получается густой и нежной.

Вы можете отрегулировать степень помола с помощью входящего в комплект поставки ключа.

Пример: изменение степени помола **во время** приготовления эспрессо.

- ▸ Поставьте чашку под комбинированный дозатор.
- ▸ Откройте крышку за контейнером для кофейных зерен.
- ▸ Коснитесь «Эспрессо».
- ▸ Установите поворотный выключатель для регулировки степени помола в нужное положение **во время** работы кофемолки.

  В чашку подается количество кофе, соответствующее заранее настроенному количеству воды. Процесс приготовления автоматически останавливается.
- ▸ Закройте крышку.



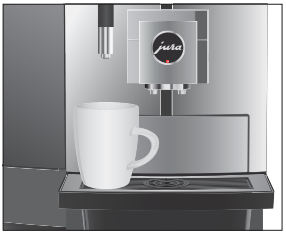
Горячая вода

Кофемашина X10 предлагает возможность приготовления нескольких вариантов горячей воды:

- «Горячая вода»
- «Вода для зеленого чая»
- «Вода для черного чая»

⚠ ВНИМАНИЕ Будьте осторожны! Можно ошпариться брызгами горячей воды.

- ▸ Избегайте попадания воды на кожу.



Пример: приготовление воды для **зеленого чая.**

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте чашку под дозатор горячей воды.
- ▸ Коснитесь символа полосы прокрутки (вверху справа), чтобы перейти в меню полосы прокрутки.
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Вода для зеленого чая».
- ▸ Коснитесь «Вода для зеленого чая».

  «Вода для зеленого чая», в чашку подается заранее настроенное количество воды.

  Процесс приготовления автоматически останавливается. Отображается стартовое изображение на дисплее.

3 Ежедневная эксплуатация

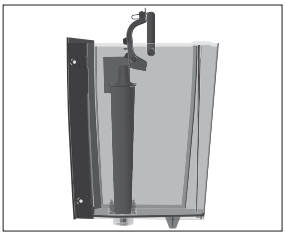
Наполнение бункера для воды

Ежедневное обслуживание кофемашины и соблюдение правил гигиены при обращении с молоком, кофе и водой являются определяющими факторами для качества приготовленного кофе. Поэтому следует **ежедневно** заменять воду.

ВНИМАНИЕ Попадание в бункер для воды молока, газированной минеральной воды или других жидкостей может привести к повреждению бункера или кофемашины.

- ▸ В бункер для воды всегда заливайте свежую холодную воду.

Крышку бункера для воды можно закрыть входящим в комплект поставки ключом.



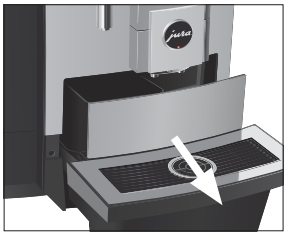
- ▸ Откройте крышку бункера для воды.
- ▸ Снимите бункер для воды и промойте его холодной водой.
- ▸ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
- ▸ Закройте крышку бункера для воды.

Включение кофемашины



- ▸ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▸ Для включения кофемашины X10 нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.
  «Добро пожаловать JURA»
  «Происходит нагрев кофемашины»
  «Происходит промывка кофемашины», выполняется промывка системы. Процесс промывки автоматически останавливается. Кофемашина X10 находится в состоянии готовности к работе.

Ежедневное обслуживание



Если Вы хотите, чтобы Ваша кофемашина X10 служила долго и всегда обеспечивала отменное качество кофе, обязательно проводите ее ежедневное обслуживание.

- ▸ Выньте поддон для сбора остаточной воды.
- ▸ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды. Промойте их теплой водой.

i Опустошайте контейнер для кофейных отходов только при **включенной** кофемашине. Только в этом случае выполняется сброс значений счетчика кофейных отходов.

- ▸ Установите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды.
- ▸ Промойте бункер для воды чистой водой.
- ▸ Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).
- ▸ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.
- ▸ Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
- ▸ Протрите поверхность кофемашины чистой, мягкой, влажной тканью (например, микроволоконной салфеткой).

i Для очистки дисплея его можно заблокировать в пункте «Состояние обслуживания» / «Заблокировать экран».

Информацию по обслуживанию кофемашины X10 можно найти также в режиме программирования, в пункте «Состояние обслуживания» / «Информация об обслуживании».

Регулярное обслуживание

Выполняйте следующие операции по обслуживанию **регулярно** или **по необходимости:**

- ■ из соображений гигиены мы рекомендуем регулярно заменять молочный шланг и сменный дозатор молока (прибл. раз в 3 месяца). Их можно приобрести в специализированных магазинах. Ваша кофемашина X10 оборудована системой приготовления молока **HP3**;

- очистите внутренние стенки бункера для воды, например, с помощью щетки. Дополнительную информацию о бункере для воды смотрите в руководстве по эксплуатации (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»);
- на верхней и нижней сторонах подставки для чашек могут оседать остатки молока и кофе. При их наличии очистите подставку для чашек.

Выключение кофемашины

При выключении кофемашины X10 промывка системы выполняется автоматически, если была использована функция приготовления кофейного напитка.

ℹ Если была использована функция приготовления молока, кофемашина дополнительно выдает запрос на очистку системы приготовления молока. В этом случае следуйте инструкциям на дисплее.



Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▸ Нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» ⏻.

«Происходит промывка кофемашины», выполняется промывка системы. Процесс автоматически останавливается. Кофемашина X10 выключена.

4 Долговременные настройки в режиме программирования

Коснитесь « P », чтобы перейти в режим программирования. Проводите пальцем по дисплею, чтобы просмотреть программные пункты и сохранить необходимые настройки. Можно выполнить следующие настройки:

Программный пункт	Подпункт	Пояснение
«Состояние обслуживания» («1/4»)	«Очистка», «Замена фильтра:» (только при наличии фильтра), «Удаление накипи», «Очистка капучинатора», «Промывка», «Информация об обслуживании», «Заблокировать экран»	▸ **Здесь Вы можете запустить** нужную программу обслуживания или найти информацию о необходимых операциях по обслуживанию.
«Настройки кофемашины» («2/4»)	«Выключение через»	▸ Настройте время, по истечении которого кофемашина X10 будет автоматически выключаться.
	«Экономия энергии»	▸ Активируйте энергосберегающий режим.
	«Блокировка/ деблокировка»	▸ Заблокируйте любые функции X10.
	«Заводская настройка»	▸ Восстановите заводские настройки кофемашины.
	«Единицы измерения»	▸ Выберите единицы измерения количества воды.
	«Дисплей»	▸ Измените яркость дисплея.
	«Жесткость воды»	▸ Настройте жесткость используемой воды.
	«Выбор языка»	▸ Выберите язык.

Программный пункт	Подпункт	Пояснение
	«Подключение приставного устройства», «Отсоединение приставных устройств» (отображается только при использовании JURA Smart Connect.)	▸ Установите соединение кофемашины X10 с приставным устройством компании JURA посредством радиосигнала или прервите его.
	«Осушение системы»	▸ Опорожните систему, чтобы защитить кофемашину от мороза во время транспортировки.
	«Версия»	Версия программного обеспечения
	«Стартовое изображение на дисплее»	▸ Измените количество отображаемых напитков на стартовом изображении на дисплее.
«Экспертный режим» («3/4»)		▸ Выберите настройки для приготовления кофейных напитков и горячей воды.
«Информация» («4/4»)	«Счетчик напитков», «Суточный счетчик», «Счетчик обслуживаний»	▸ Просмотрите информацию обо всех приготовленных напитках и число выполненных программ обслуживания.

Настройки приготовления напитка

Коснитесь напитка и не отпускайте палец в течение **прим. 2 секунд,** чтобы перейти к обзору соответствующих возможностей настройки:

- «Экспертный режим»: выполните индивидуальные настройки, например, степени крепости кофе, количества воды и т. д;
- «Название напитка»: измените название напитка;
- «Удалить»: удалите напиток со стартового изображения на дисплее;
- «Заменить напиток»: замените напитки, отображаемые на стартовом изображении на дисплее, предпочитаемыми Вами напитками;

- «Копия продукта»: увеличьте количество любого напитка, чтобы, например, создать вариант с новым названием и индивидуальными настройками;
- «Удвоить объем напитка» (кроме горячей воды): создайте двойную порцию для желаемого напитка.

Данные настройки также можно предпринять в режиме программирования в программном пункте «Экспертный режим».

ℹ Можно изменять только настройки напитков, сохраненных на стартовом изображении на дисплее.

Согласование настроек приготовления напитка

Можно выполнить нижеследующие долговременные настройки:

Напиток	Степень крепости кофе	Количество	Другие настройки
«Ристретто» «Эспрессо»	10 степеней	Вода: 15 мл – 80 мл	Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Кофе» «Спец кофе»	10 степеней	Вода: 25 мл – 240 мл	Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Кофе «Бариста»» «Лунго «Бариста»»	10 степеней	Вода: 25 мл – 240 мл Дополнительная вода: 0 мл – 240 мл	Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Эспрессо доппио»	10 степеней	Вода: 30 мл – 160 мл (2 хода)	Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать
«Кофе в кофейнике»	10 степеней	Вода: 25 мл – 240 мл Дополнительная вода: 0 мл – 240 мл	Количество ходов (1–5), температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать

Напиток	Степень крепости кофе	Количество	Другие настройки
«Капучино»	10 степеней	Вода: 25 мл – 240 мл Молочная пена: 0 сек. – 120 сек.	Температура (низкая, нормальная, высокая), температурой молочной пены (10 уровней), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Латте маккиато»	10 степеней	Вода: 25 мл – 240 мл Молочная пена: 0 сек. – 120 сек. Молоко: 0 сек. – 120 сек. Пауза: 0 сек. – 60 сек.	Температура (низкая, нормальная, высокая), температура молока и молочной пены (10 уровней), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Кофе с молоком» «Флэт уайт»	10 степеней	Вода: 25 мл – 240 мл Молочная пена: 0 сек. – 120 сек. Молоко: 0 сек. – 120 сек.	Температура (низкая, нормальная, высокая), температура молока и молочной пены (10 уровней), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Маккиато»	10 степеней	Вода: 15 мл – 80 мл Молочная пена: 0 сек. – 120 сек.	Температура (низкая, нормальная, высокая), температурой молочной пены (10 уровней), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Молоко» «Молочная пена»	–	Молочная пена: 0 сек. – 120 сек. Молоко: 0 сек. – 120 сек.	Температура молока и молочной пены (10 уровней), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать/удвоить объем
«Горячая вода» «Вода для зеленого чая» «Вода для черного чая»	–	Вода: 25 мл – 450 мл	Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать
Двойная порция напитков	–	Настроенное количество отдельного напитка удваивается.	Температура (низкая, нормальная, высокая), название напитка, напиток удалить/заменить/копировать

Долговременные настройки в режиме программирования всегда выполняются по следующему примеру.

Пример: изменение **степени крепости кофе** для одной порции эспрессо.
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь «Эспрессо» и не отпускайте палец в течение **прибл. 2 секунд,** пока на дисплее не отобразится обзор возможных настроек.
- Коснитесь «Экспертный режим».
  «Эспрессо»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Крепость кофе».
- Теперь проводите пальцем влево или вправо, чтобы изменить настройку.
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
- Коснитесь «Назад», чтобы перейти к стартовому изображению на дисплее.

Автоматическое выключение

Функция автоматического выключения кофемашины X10 позволяет экономить электроэнергию. Если эта функция активирована, то, завершив последнюю операцию, кофемашина X10 автоматически выключается по истечении настроенного времени.

Время автоматического выключения можно настроить на 15 минут, 30 минут, на значение в диапазоне от 1 часа до 15 часов или же дезактивировать.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- Коснитесь «Выключение через».
  «Выключение через»

- ▸ Теперь проводите пальцем влево или вправо, чтобы изменить настройку.
- ▸ Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Выключение через»
- ▸ Касайтесь кнопки «Назад» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Энергосберегающий режим

В программном пункте «Настройки кофемашины» / «Экономия энергии» можно установить энергосберегающий режим:

- «Экономия энергии» / «1»
  - спустя немного времени после последнего приготовления функция нагрева кофемашины X10 выключается. На дисплее отображается символ «ESM» (Energy Save Mode, E.S.M.©);
  - перед приготовлением кофейного напитка, кофейного напитка с молоком или горячей воды кофемашина должна нагреться;
- «Экономия энергии» / «0»
  - любые кофейные напитки, кофейные напитки с молоком, а также горячую воду можно приготовить сразу же.

Пример: отключение энергосберегающего режима.
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- ▸ Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Экономия энергии».
- ▸ Коснитесь «Экономия энергии».
  «Экономия энергии»
- ▸ Теперь проведите пальцем по регулятору и установите его на «0».

▸ Коснитесь «Сохранить».
На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
«Экономия энергии»
▸ Касайтесь кнопки «Назад» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Блокировка и деблокировка функций

В программном пункте «Настройки кофемашины» / «Блокировка/деблокировка» можно блокировать/деблокировать следующие функции:

- «Разовые настройки»: возможно выполнение разовых настроек **во время приготовления** (например, настройка степени крепости кофе или количества воды);
- «Расширенный режим настройки»: получить прямой доступ к настройкам приготовления напитка можно, прибл. 2 секунды касаясь напитка, отображенного на стартовом изображении на дисплее;
- «Меню полосы прокрутки»: включение **меню полосы прокрутки** с другими напитками путем касания символа полосы прокрутки сверху справа;
- «Показать предупредительное сообщение»: на стартовом изображении на дисплее отображаются такие сообщения, как «Очистить кофемашину» или «Очистка системы молока».

Пример: блокировка **разовых настроек** во время приготовления.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

▸ Коснитесь « P ».
«Состояние обслуживания»
▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
▸ Коснитесь «Настройки кофемашины».
«Выключение через»
▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Блокировка/деблокировка».
▸ Коснитесь «Блокировка/деблокировка».
▸ Коснитесь «Разовые настройки».
Отображается символ в виде закрытого замка.

- Касайтесь кнопки «Назад» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Восстановление заводских настроек

В программном пункте «Настройки кофемашины» / «Заводская настройка» можно восстановить заводские настройки кофемашины. После восстановления заводских настроек кофемашина X10 выключается.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Заводская настройка».
- Коснитесь «Заводская настройка».
  «Заводская настройка» / «Восстановить заводская настройки кофемашины?»
- Коснитесь «Низкая».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  Кофемашина X10 выключена.

Единицы измерения количества воды

В программном пункте «Настройки кофемашины» / «Единицы измерения» можно выбрать единицу измерения количества воды.

Пример: изменение единицы измерения количества воды с «мл» на «унции».

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Единицы измерения».

- Коснитесь «Единицы измерения».
- Теперь передвигайте палец вправо, чтобы изменить настройку на «унции».
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Единицы измерения»
- Касайтесь кнопки «Назад» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Яркость дисплея

В программном пункте «Настройки кофемашины» / «Дисплей» можно настроить яркость изображения на дисплее (в процентах).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Дисплей».
- Коснитесь «Дисплей».
- Теперь проводите пальцем влево или вправо, чтобы изменить настройку.
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Дисплей»
- Касайтесь кнопки «Назад» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Настройка степени жесткости воды

Чем жестче вода, тем чаще нужно удалять известковые отложения солей в кофемашине X10. Поэтому большое значение имеет правильная настройка степени жесткости воды.

Степень жесткости воды настраивается при первом вводе в эксплуатацию. Эту настройку можно изменить в любой момент.

Возможна плавная настройка степени жесткости воды в диапазоне от 1 до 30 ° по немецкой шкале (dH).

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Жесткость воды».
- Коснитесь «Жесткость воды».
- Теперь проводите пальцем влево или вправо, чтобы изменить настройку.
- Коснитесь «Сохранить».
  На дисплее ненадолго появляется «Сохранено».
  «Жесткость воды»
- Касайтесь кнопки «Назад» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Язык

В этом программном пункте можно настроить язык отображения текста на дисплее кофемашины X10.

Пример: изменение языка с «Русский» на «English».
Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Выбор языка».
- Коснитесь «Выбор языка».
- Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока нужный язык, например «English», не отобразится в центре.
- Коснитесь «Save».
  На дисплее ненадолго появляется «Saved».
  «Choose language»
- Касайтесь кнопки «Back» до тех пор, пока на дисплее снова не отобразится стартовое изображение.

Настройка стартового изображения на дисплее

В программном пункте «Настройки кофемашины» / «Стартовое изображение на дисплее» можно определить, сколько напитков (2, 5 или 8) будет отображаться на стартовом изображении на дисплее.

Пример: изменение индикации на стартовом изображении на дисплее на 5 напитков.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- ▸ Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Стартовое изображение на дисплее».
- ▸ Коснитесь «Стартовое изображение на дисплее».
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится, например, «5 напитка».
- ▸ Коснитесь «Сохранить».
  Отображается стартовое изображение на дисплее.

5 Обслуживание

Кофемашина X10 оснащена следующими встроенными программами обслуживания:

- промывка кофемашины («Промывка»)
- промывка системы приготовления молока в комбинированном дозаторе
- очистка системы приготовления молока в комбинированном дозаторе («Очистка капучинатора»)
- замена фильтра («Замена фильтра:») (только при активированном фильтре)
- очистка кофемашины («Очистка»)
- удаление известковых отложений солей в кофемашине («Удаление накипи»)

ℹ Выполняйте соответствующие программы обслуживания при выдаче запроса.

ℹ Если Вы пользуетесь функцией приготовления молока, то из соображений гигиены **ежедневно** выполняйте очистку системы приготовления молока.

Промывка кофемашины



Вы можете в любое время вручную запустить цикл промывки.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▸ Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- ▸ Коснитесь «Состояние обслуживания».
  «Очистка»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Промывка».
- ▸ Для запуска процесса промывки коснитесь «Промывка».
  «Происходит промывка кофемашины», «Происходит промывка системы молока», из комбинированного дозатора вытекает вода.
  Процесс промывки автоматически останавливается. Кофемашина X10 снова в состоянии готовности к работе.

Автоматическая промывка системы приготовления молока

Через **15 минут** после каждого использования функции приготовления молока система приготовления молока **автоматически** промывается. Поэтому всегда ставьте емкость под комбинированный дозатор после использования функции приготовления молока.

Очистка системы приготовления молока

Если используется функция приготовления молока, то для обеспечения безупречного функционирования системы приготовления молока в комбинированном дозаторе обязательно необходимо **ежедневно** проводить ее очистку.

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▸ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

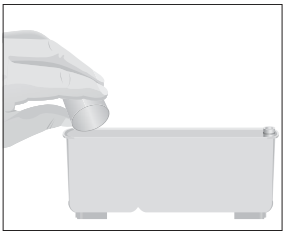
---

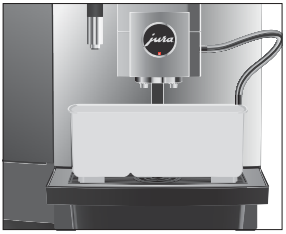
i Средство для очистки системы приготовления молока от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

i Используйте для очистки системы приготовления молока входящий в комплект поставки контейнер.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. На дисплее отображается «Очистка системы молока».

- ▸ Коснитесь «Очистка системы молока».
- ▸ Коснитесь «Очистка капучинатора».
- ▸ Коснитесь «Далее».
  «Чист. ср-во для кап. » / «подключить молочную трубку»
- ▸ Извлеките молочный шланг из контейнера для молока или охладителя молока.
- ▸ Залейте в **заднюю** зону контейнера один мерный колпачок средства для очистки системы приготовления молока.





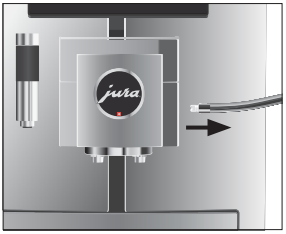
▸ Установите контейнер под комбинированный дозатор и соедините молочный шланг с контейнером.

i Для правильного подсоединения молочного шланга к контейнеру молочный шланг должен быть оснащен соединительной деталью.

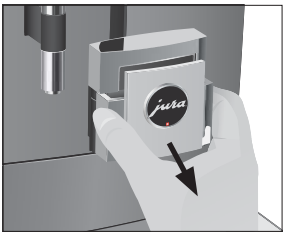
▸ Коснитесь «Запустить».
«Происходит очистка системы молока», выполняется очистка комбинированного дозатора и молочного шланга.
Процесс автоматически останавливается. Кофемашина X10 снова в состоянии готовности к работе.

Разборка и промывка комбинированного дозатора

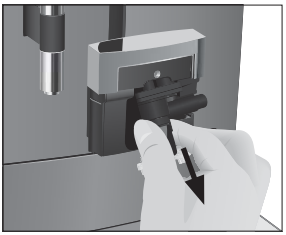
Если используется функция приготовления молока, для обеспечения безупречного функционирования комбинированного дозатора, а также из соображений гигиены, дозатор обязательно необходимо **ежедневно** разбирать и промывать.



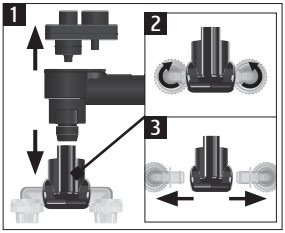
▸ Снимите молочный шланг и тщательно его промойте под проточной водой.



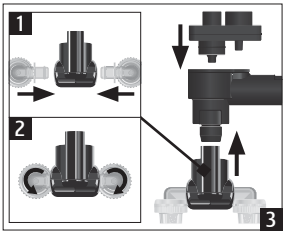
▸ Снимите крышку комбинированного дозатора в направлении вперед.

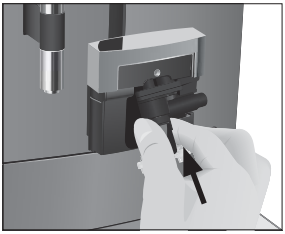


▸ Извлеките систему приготовления молока из комбинированного дозатора.

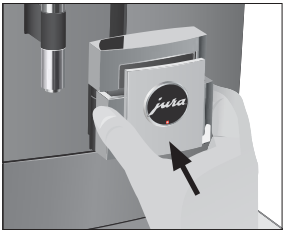


- Разберите систему приготовления молока на отдельные детали.
- Промойте все детали под струей проточной воды. При наличии сильно засохших остатков молока сначала поместите отдельные детали в раствор из 250 мл холодной воды и 1 мерного колпачка средства для очистки системы приготовления молока компании JURA. Затем тщательно промойте отдельные детали.
- Вновь соберите систему приготовления молока.

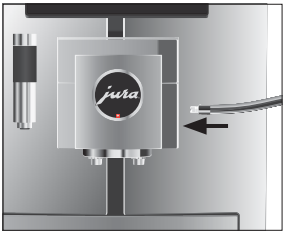




- Установите собранные детали обратно в комбинированный дозатор и с нажимом зафиксируйте.



- Установите на место крышку комбинированного дозатора.



- Подсоедините молочный шланг к комбинированному дозатору.

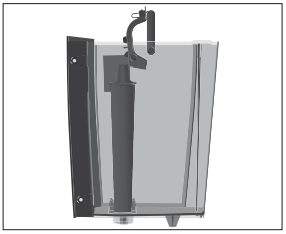
Установка/замена фильтра

Очистка кофемашины X10 от известковых отложений солей не потребуется, если использовать сменный фильтр CLARIS Pro Smart.

ℹ По истечении срока действия сменного фильтра (зависит от настроенной степени жесткости воды) кофемашина X10 выдает запрос на замену сменного фильтра.

ℹ Сменные фильтры CLARIS Pro Smart можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. На дисплее отображается «Замена фильтра» (если Вы уже установили фильтр).



- ▸ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▸ Откройте держатель фильтра и извлеките **использованный** сменный фильтр CLARIS Pro Smart.
- ▸ Слегка надавив, вставьте **новый** сменный фильтр CLARIS Pro Smart в бункер для воды.
- ▸ Закройте держатель фильтра. Вы услышите щелчок.
- ▸ Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

ℹ Кофемашина автоматически распознает произведенную установку/замену сменного фильтра.

«Режим использования фильтра» / «Сохранено»
«Происходит промывка фильтра», выполняется промывка фильтра. Вода стекает непосредственно в поддон для сбора остаточной воды.
«Опустошть поддон для сбора воды»

- ▸ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

Отображается стартовое изображение на дисплее. Кофемашина X10 снова в состоянии готовности к работе.

Очистка кофемашины

После приготовления 180 порций напитков или после 80 циклов промывки кофемашина X10 выдает запрос на очистку.

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего чистящего средства может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- ▸ Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

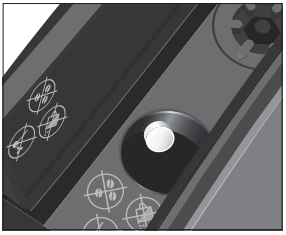
- ℹ Программа автоматической очистки длится около 20 минут.
- ℹ Не прерывайте программу автоматической очистки. В противном случае ухудшается качество очистки.
- ℹ Таблетки для очистки от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. На дисплее отображается «Очистить кофемашину».

- ▸ Коснитесь «Очистить кофемашину».
  «Очистка»
- ▸ Коснитесь «Очистка».
- ▸ Коснитесь «Запустить».
  «Опустошите контейнер для коф. Отходов»
- ▸ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.



- ▸ Поставьте емкость под комбинированный дозатор.
- ▸ Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина выполняет очистку», из комбинированного дозатора вытекает вода.
  Процесс прерывается, «Добавьте таблетку для очистки».
- ▸ Откройте крышку воронки для таблетки для очистки.



- Бросьте в воронку одну таблетку для очистки от компании JURA.
- Закройте крышку воронки для молотого кофе.
- Коснитесь «Далее».
  «Кофемашина выполняет очистку», из комбинированного дозатора порционно вытекает вода.
  Процесс автоматически останавливается.
  «Опустошите контейнер для коф. Отходов»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  Процесс очистки завершен. Отображается стартовое изображение на дисплее.

Удаление известковых отложений солей в кофемашине

В процессе эксплуатации в кофемашине X10 образуются известковые отложения солей, на удаление которых кофемашина автоматически выдает запрос. Количество образующихся известковых отложений солей зависит от степени жесткости используемой воды.

i Если в кофемашине установлен сменный фильтр CLARIS Pro Smart, то запрос на удаление известковых отложений солей не выдается.

⚠ ВНИМАНИЕ При попадании на кожу или в глаза средство для удаления известковых отложений солей может вызывать раздражение.

- Избегайте попадания средства на кожу или в глаза.
- При попадании средства для удаления известковых отложений солей на кожу или в глаза промойте пораженный участок чистой водой. При попадании средства в глаза обратитесь к врачу.

ВНИМАНИЕ Использование неподходящего средства для удаления известковых отложений солей может нанести ущерб кофемашине, а также привести к появлению осадка в воде.

- Используйте только оригинальные средства для обслуживания от компании JURA.

ВНИМАНИЕ Прерывание процесса удаления известковых отложений солей может привести к повреждению кофемашины.

- ▸ Подождите, пока процесс удаления известковых отложений солей не завершится.

ВНИМАНИЕ Средство для удаления известковых отложений солей при попадании на чувствительные поверхности (например, мраморные) может их повредить.

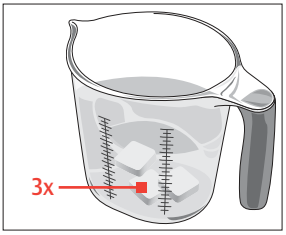
- ▸ Сразу же удаляйте брызги с кофемашины.

i Программа автоматического удаления известковых отложений солей длится около 45 минут.

i Таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA можно приобрести в специализированных магазинах.

Условие: отображается стартовое изображение на дисплее. На дисплее отображается «Декальц. машины».

- ▸ Коснитесь «Декальц. машины».
  «Удаление накипи»
- ▸ Коснитесь «Удаление накипи».
- ▸ Коснитесь «Запустить».
  «Опустошть поддон для сбора воды»
- ▸ Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.
  «Залейте ср-во для удаления накипи»
- ▸ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▸ Полностью растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в емкости, наполненной 600 мл воды. Это может занять несколько минут.
- ▸ Залейте раствор в **пустой** бункер для воды и установите бункер в кофемашину.





- Поставьте по одной емкости под комбинированный дозатор и под дозатор горячей воды.
- Коснитесь «Далее».

  «Кофемашина удаляет накипь», прямо в поддон для сбора остаточной воды, а также из дозатора горячей воды и комбинированного дозатора, порционно вытекает вода.

  Процесс прерывается, «Опустошть поддон для сбора воды».
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

  «Наполните бак для воды» / «Наполните бак для воды»



- Опорожните емкости и снова поставьте их под комбинированный дозатор и под дозатор горячей воды.
- Снимите бункер для воды и тщательно его промойте.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.
- Коснитесь «Далее».

  «Кофемашина удаляет накипь», процесс удаления известковых отложений солей продолжается. Прямо в поддон для сбора остаточной воды, а также из дозатора горячей воды и комбинированного дозатора, порционно вытекает вода.

  «Опустошть поддон для сбора воды»
- Очистите поддон для сбора остаточной воды и контейнер для кофейных отходов и установите их в кофемашину.

  Процесс удаления известковых отложений солей завершен. Отображается стартовое изображение на дисплее.

i В случае непреднамеренного прерывания процесса удаления известковых отложений солей тщательно промойте бункер для воды.

Очистка контейнера для кофейных зерен

На стенках контейнера для кофейных зерен и на крышке для сохранения аромата кофе со временем образуется масляная пленка от кофейных зерен. Эти остатки могут ухудшить качество приготовленного кофе. Поэтому время от времени проводите очистку контейнера для кофейных зерен и крышки для сохранения аромата кофе.

Крышка контейнера для кофейных зерен закрывается ключом (ключ входит в комплект поставки).

Условие: на дисплее отображается «Заполните контейнер для коф. Зерен».

- Выключите кофемашину при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻.
- Снимите крышку для сохранения аромата кофе.
- Протрите контейнер для кофейных зерен сухой мягкой тканью.
- Засыпьте кофейные зерна в контейнер для кофейных зерен и закройте крышку для сохранения аромата кофе.

Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды

На стенках бункера для воды могут образоваться известковые отложения солей. Для обеспечения безупречной работы время от времени необходимо очищать бункер для воды от таких отложений.

- Снимите бункер для воды.
- Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Pro Smart, то извлеките его.
- Растворите 3 таблетки для удаления известковых отложений солей от компании JURA в полностью заполненном бункере для воды.
- Оставьте в бункере для воды средство для удаления известковых отложений солей на несколько часов (например, на ночь).
- Опорожните бункер для воды и тщательно его промойте.
- Если Вы используете сменный фильтр CLARIS Pro Smart, то снова установите его на место.
- Наполните бункер свежей холодной водой и установите его в кофемашину.

6 Сообщения на дисплее

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Наполните бак для воды»	Бункер для воды пустой. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Наполните бункер для воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Наполнение бункера для воды»).
«Опустошите контейнер для коф. Отходов» / «Опустошть поддон для сбора воды»	Контейнер для кофейных отходов полный. / Поддон для сбора остаточной воды полный. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Очистите контейнер для кофейных отходов и поддон для сбора остаточной воды (см. Глава 3 «Ежедневная эксплуатация – Ежедневное обслуживание»).
«Отсутствует поддон для сбора воды»	Поддон для сбора остаточной воды установлен неверно или отсутствует. Любой процесс приготовления невозможен.	▸ Установите поддон для сбора остаточной воды.
«Заполните контейнер для коф. Зерен»	Контейнер для кофейных зерен пустой. Невозможно приготовить кофейные напитки; можно приготовить горячую воду и молоко.	▸ Заполните контейнер для кофейных зерен (см. Глава 1 «Подготовка и запуск в эксплуатацию – Заполнение контейнера для кофейных зерен»)
«Очистка системы молока»	Кофемашина X10 выдает запрос на очистку системы приготовления молока.	▸ Выполните очистку системы приготовления молока (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»).
«Замена фильтра»	Срок действия сменного фильтра истек.	▸ Замените сменный фильтр CLARIS Pro Smart (см. Глава 5 «Обслуживание – Установка/замена фильтра»).
«Очистить кофемашину»	Требуется очистка кофемашины X10.	▸ Выполните очистку (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка кофемашины»).

Сообщение	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Декальц. машины»	Требуется удаление известковых отложений солей в кофемашине X10.	▸ Выполните удаление известковых отложений солей (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей в кофемашине»).

7 Устранение неисправностей

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
Мало пены при вспенивании молока, или молоко разбрызгивается из комбинированного дозатора.	Загрязнен комбинированный дозатор.	▸ Очистите систему приготовления молока в комбинированном дозаторе (см. Глава 5 «Обслуживание – Очистка системы приготовления молока»). ▸ Разберите и промойте комбинированный дозатор (см. Глава 5 «Обслуживание – Разборка и промывка комбинированного дозатора»).
	Температура молока или молочной пены настроена на слишком высокое значение.	▸ Установите более низкое значение температуры молока или молочной пены для приготовления соответствующего напитка.
В процессе приготовления кофе подается из дозатора каплями.	Слишком мелкий помол кофе, в результате чего засоряется система.	▸ Настройте кофемолку на более крупный помол (см. Глава 2 «Приготовление – Регулировка кофемолки»).
«Наполните бак для воды» не отображается, несмотря на то что бункер для воды пуст.	В бункере для воды много известковых отложений солей.	▸ Удалите известковые отложения солей со стенок бункера для воды (см. Глава 5 «Обслуживание – Удаление известковых отложений солей со стенок бункера для воды»).
Кофемолка сильно шумит.	В кофемолке есть посторонние предметы.	▸ Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

Проблема	Причина/последствие	Предпринимаемые меры
«Error 2» или «Error 5» отображается на дисплее.	Если кофемашина долгое время находилась в условиях пониженной температуры, в целях безопасности может заблокироваться функция нагрева.	▸ Подождите до тех пор, пока кофемашина не нагреется до комнатной температуры.
На дисплее отображаются другие сообщения «Error».	–	▸ Выключите кофемашину X10 при помощи кнопки «Вкл./Выкл.» ⏻. Обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA/правовая информация»).

ℹ Если Вы не можете устранить неисправности, обратитесь в службу технической поддержки в Вашей стране (см. Глава 11 «Контакты с компанией JURA / правовая информация»).

8 Транспортировка и утилизация в соответствии с экологическими требованиями

Транспортировка / осушение системы

Сохраните упаковку кофемашины X10. Она послужит защитой при транспортировке.

Чтобы защитить кофемашину X10 от воздействия мороза при транспортировке, необходимо осушить систему.



Условие: отображается стартовое изображение на дисплее.

- ▸ Отсоедините молочный шланг от комбинированного дозатора.
- ▸ Поставьте по одной емкости под комбинированный дозатор и под дозатор горячей воды.
- ▸ Коснитесь « P ».
  «Состояние обслуживания»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Настройки кофемашины».
- ▸ Коснитесь «Настройки кофемашины».
  «Выключение через»
- ▸ Проводите пальцем по дисплею до тех пор, пока в центре не отобразится «Осушение системы».
- ▸ Коснитесь «Осушение системы».
  «Осушение системы» / «Снимите бак для воды»
- ▸ Снимите бункер для воды и вылейте из него воду.
- ▸ Коснитесь «Далее».
  Вода и пар будут выходить из комбинированного дозатора и дозатора горячей воды до тех пор, пока система не опорожнится.
  Кофемашина X10 выключена.

Утилизация

Утилизируйте старое оборудование в соответствии с экологическими требованиями.

Старое оборудование содержит ценные материалы, пригодные для переработки и вторичного использования. По этой причине утилизируйте старое оборудование посредством соответствующих систем сбора отходов.

9 Технические данные

Напряжение	220–240 В ~, 50 Гц
Мощность	1450 Вт
Условия окружающей среды	Влажность воздуха Макс. 80 % Температура окружающей среды 10–35 °C
Уровень громкости звука	≤ 70 дБ
Знак соответствия	CE
Давление насоса	статическое до 15 бар
Вместимость бункера для воды (без фильтра)	5 л
Вместимость контейнера для кофейных зерен	1000 г
Вместимость контейнера для кофейных отходов	макс. 40 порций
Длина сетевого шнура	прим. 1,2 м
Масса	Прим.14 кг
Размеры (Ш × В × Г)	37,3 × 47 × 46,1 см

Указание для выполняющего проверку специалиста (повторная проверка согласно DIN VDE 0701-0702): центральная точка заземления (ЦТЗ) находится на задней панели кофемашины, в непосредственной близости от места подключения сетевого шнура.

10 Алфавитный указатель

А
Адреса 60

Б
Блокировка
Индикация сообщений 33
Меню полосы прокрутки 33
Настройки приготовления напитка 33
Разовые настройки 33
Бункер для воды 4

В
Веб-сайт 12
Включение 24
Возможности выбора напитка для приготовления 18
Воронка
Воронка для таблетки для очистки 5
Вставная часть поддона для сбора остаточной воды 4
Выключение 26

Г
Горячая вода 23
Горячая линия 60

Д
Два напитка 20
Двойная порция напитка 20
Двойной эспрессо 21
Дисплей
Сенсорный дисплей 4, 12
Дисплей, сообщения 48
Дозатор
Дозатор горячей воды 4
Регулируемый по высоте комбинированный дозатор 4
Дозатор горячей воды 4
Дополнительное количество воды 22

Е
Единицы измерения количества воды 34
Ежедневное обслуживание 25

З
Заводская установка
Восстановление заводских настроек 34
Зеленый чай 23

И
Интернет 12
Интернет-страница 12
Использование по назначению 6

К
Капучино 21
Кнопка
Кнопка «Вкл./Выкл.» 5
Комбинированный дозатор
Разборка и промывка 40
Регулируемый по высоте комбинированный дозатор 4
Контакты 60
Контейнер для кофейных зерен
Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 4
Контейнер для кофейных отходов 4
Кофе 20
Две порции кофе 20
Кофе «Бариста» 22
Кофейник 20
Кофемашина
Включение 24
Выключение 26
Ежедневное обслуживание 25
Регулярное обслуживание 25
Установка 13
Кофе с молоком 21
Краткое руководство 12
Крышка 5
Бункер для воды 4
Крышка для сохранения аромата кофе
Контейнер для кофейных зерен с крышкой для сохранения аромата кофе 4

Л

Латте маккиато 21

М

Меню полосы прокрутки 18
Молоко
  Подключение подачи молока 16

Н

Настройка стартового изображения на дисплее 37
Настройки приготовления напитка 28
  Согласование 29

О

Обслуживание 38
  Ежедневное обслуживание 25
  Регулярное обслуживание 25
Описание символов 3
Осушение системы 52
Очистка насадки для приготовления капучино
  Очистка системы приготовления молока 39

П

Первый ввод кофемашины в эксплуатацию 14
Поворотный выключатель для регулировки степени помола 5
Поддон для сбора остаточной воды 4
  Вставная часть 4
Подставка для чашек 4
Приготовление 18, 21
  Горячая вода 23
  Два кофейных напитка 20
  Две порции кофе 20
  Две порции ристретто 20
  Две порции эспрессо 20
  Двойной эспрессо 21
  Зеленый чай 23
  Капучино 21
  Кофе 20
  Кофейник 20
  Кофе с молоком 21
  Латте маккиато 21
  Лунго «Бариста» 22
  Нажатием кнопки 18
  Ристретто 20
  С помощью полосы прокрутки 18
  Флэт уайт 21
  Черный чай 23
  Эспрессо 20
  Эспрессо маккиато 21
Промывка системы приготовления молока 39

Р

Радиосвязь 17
Регулярное обслуживание 25
Режим программирования
  Блокировка функций 33
  Восстановление заводских настроек 34
  Единицы измерения количества воды 34
  Настройка стартового изображения на дисплее 37
  Настройка степени жесткости воды 35
  Настройки приготовления напитка 28
  Яркость дисплея 35
Ристретто 20
  Две порции ристретто 20

С

Сенсорный дисплей 4, 12
Сервисный интерфейс 5
Сетевой шнур 4
Система приготовления молока
  Очистка 39
Служба технической поддержки 60
Сменный фильтр CLARIS Pro Smart
  Замена 42
  Установка 42
Согласование настроек приготовления напитка 29
Сообщения на дисплее 48
Степень жесткости воды
  Настройка степени жесткости воды 35
  Определение степени жесткости воды 13

Степень помола
Поворотный выключатель для регулировки степени помола 5

Т

Телефон 60
Техническое обслуживание
Ежедневное обслуживание 25
Точка заземления 53
Транспортировка 52

У

Установка
Установка кофемашины 13
Установление соединения с приставным устройством 17
Утилизация 52

Ф

Фильтр
Замена 42
Установка 42
Флэт уайт 21
Функция выбора в меню полосы прокрутки 18

Ц

Центральная точка заземления 53

Ч

Черный чай 23

Э

Эспрессо 20
Две порции эспрессо 20
Эспрессо маккиато 21

Я

Язык 36
Яркость дисплея 35

J

JURA
Интернет 12
Контакты 60

R

Rotary Switch 12

S

Smart Connect 5, 17

11 Контакты с компанией JURA / правовая информация

Ваш сервисный центр, сотрудничающий с компанией JURA

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten, Switzerland
Тел. +41 (0)62 38 98 233
www.jura.com

Директивы

Кофемашина соответствует требованиям следующих директив:

- 2006/42/EC – Директива по машиностроению;
- 2014/30/EC – Директива по электромагнитной совместимости;
- 2009/125/EG – Директива по энергопотреблению;
- 2011/65/EC – Директива по ограничению использования определенных опасных веществ.

Технические изменения

Права на технические изменения сохраняются. В данном руководстве по эксплуатации используются стилизованные рисунки, которые не соответствуют оригинальному цвету кофемашины. Ваша кофемашина X10 может отличаться теми или иными деталями.

Отзывы

Ваше мнение важно для нас! Воспользуйтесь возможностью связаться с нами на странице www.jura.com.

Авторское право

Данное руководство по эксплуатации содержит информацию, защищенную авторским правом. Фотокопирование или перевод руководства на другой язык не разрешается без предварительного письменного разрешения компании JURA Elektroapparate AG.